

**ПРОБЛЕМА ФОРМИРОВАНИЯ ФУНКЦИОНАЛЬНОЙ ЛИЧНОСТИ  
СПЕЦИАЛИСТА ИНЖЕНЕРНОГО ПРОФИЛЯ  
В ПРОЦЕССЕ ИЗУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА  
В ВЫСШЕМ ТЕХНИЧЕСКОМ УЧЕБНОМ ЗАВЕДЕНИИ**

*В статье рассматриваются некоторые особенности преподавания профессионально ориентированного иностранного языка на современном этапе в высшем техническом учебном заведении. Подчеркивается необходимость осуществления профессиональной подготовки будущих инженеров совместно с формированием межкультурной коммуникативной компетенции.*

**Ключевые слова:** профессиональная практическая подготовка, технический вуз, адаптация, профессиональная деятельность, потенциал, компетентность, востребованность, профессиональная ориентация.

Приоритетная ориентация современного образования на модернизацию, повышение его эффективности и качества в сложившихся социально-экономических условиях требуют новых подходов к подготовке кадров с высшим образованием. Система образования в нашей стране сейчас проходит стадию реформирования – меняются требования к результатам обучения, совершенствуются программы обучения, перенимается опыт зарубежных высших учебных заведений, происходит сближение отечественных и иностранных университетов в рамках Болонского процесса. Образование в современных условиях становится важнейшим фактором общественно-политической жизни страны, устойчивого социально-экономического развития общества. Конкуренция на рынках труда и товаров, профессиональная мобильность предъявляют новые требования к структуре и содержанию профессиональной подготовки. Именно профессиональная культура персонала организации вместе с материально-технической базой и менеджментом определяют в конечном итоге качество и эффективность производственной деятельности. Однако проблема формирования функциональной личности специалиста инженерного профиля в процессе изучения иностранного языка в вузе исследована недостаточно. Роль высшей школы в формировании профессионала в настоящее время обусловлена, во-первых, задачами подготовки личности, умеющей актуализировать свой потенциал, проявлять компетентность, связывать свои действия с ожидаемыми результатами, видеть проблемы, моделировать профессиональное мастерство; во-вторых, переносом акцентов в вузовском образовании с информативности на создание ситуации востребованности, творческого саморазвития; в-третьих, необходимостью развития профессионально важных качеств, отвечающих требованиям быстро меняющегося социума [1, с. 18]. Процесс социальной адаптации к профессиональной деятельности реализуется также через овладение иностранным языком.

Принципам и закономерностям процесса профессионально ориентированного обучения иностранному языку посвящено много исследований отечественных и зарубежных педагогов и лингвистов (М. Бендюков, М. Вразнова, Л. Гребнева, Т. Дмитренко, В. Кружалина, Е. Попова и др.). Большинство исследователей придерживаются мысли, что факторами личностного становления бу-

дущего профессионала, с одной стороны, выступает социально-воспитательная работа в вузе, с другой – самоорганизация личностного образовательно-развивающего пространства, в котором студент выступает субъектом собственного профессионального развития, осваивает и принимает специфику будущей профессиональной деятельности, вырабатывает творческий профессиональный стиль. При этом личностные особенности являются источником профессионального развития, ценностных, целевых, содержательных и процессуальных характеристик [2, с. 32].

**Цель статьи** – проанализировать и обобщить тенденции в преподавании профессионально ориентированного иностранного языка в современном техническом учебном заведении (ВТУЗ).

Субъектное отношение молодого человека к себе и жизни передаётся на его отношение “к себе в профессии”. Профессиональное самоопределение является сложным динамическим процессом формирования системы отношений к профессионально-трудовой среде, развитию и самореализации профессиональных намерений и планов. Профессионально ориентированные технологии обучения в высшей школе должны представлять собой систему психологических, общепедагогических, дидактических процедур взаимодействия преподавателей и студентов с учетом их способностей и склонностей, направленную на реализацию целей образования, будущей деятельности и профессионально важных качеств специалистов в той или иной сфере труда [3, с. 87]. В основе этих технологий лежит проектирование высокоэффективной деятельности студентов и управленческой деятельности преподавателя. Исходными данными для проектирования профессионально ориентированных технологий выступают образовательные и профессиональные стандарты с учетом целей и содержания обучения. Методика применения этих технологий предполагает учет межпредметных связей; ориентацию на индивидуальные возможности студентов; тесную взаимосвязь теории и практики; контроль и коррекцию аудиторной и самостоятельной работы студентов; возможность изменять, варьировать соотношение объема и последовательностей выполнения заданий; опору на достижение дидактики, отражающей взаимосвязанную деятельность педагога и студента.

Если выпускник по различным причинам не адаптируется к профессии, то он автоматически исключается из функциональной системы. Происходит “выпадение” из сферы профессиональной деятельности специалистов, не отвечающих ее требованиям. В современных условиях качество образования должно включать в себя объем знаний, необходимый для осуществления профессиональной деятельности, понимания проблем и поиска путей их решения; развитие способности использовать знания в практической деятельности. Процесс социальной адаптации к профессиональной деятельности реализуется также через различные виды практик (ознакомительная, учебная, производственная, преддипломная). Практика является неотъемлемой частью учебного процесса и занимает в нем особое место. Она позволяет последовательно соединять теоретическую подготовку студентов с их практической работой.

Не менее важным фактором, помогающим студентам адаптироваться к будущей профессии, является изучение иностранного языка. При подготовке специалистов технических специальностей особое внимание необходимо уделять обучению профессионально ориентированному общению на разных уровнях (в том числе и межкультурном) как необходимому качеству инженера-профессионала. Этот вопрос уже учтен в ряде существующих нормативных до-

кументов. Так, например, Совет инженеров Великобритании разработал Стандарт профессиональных компетенций инженеров. Среди компетенций выделяется “эффективное использование коммуникативных и межличностных умений в общении” [2, с. 8]. На практике наличие этих умений должно выражаться в “способности вести обсуждение; провести презентацию; обобщить прочитанное; написать различные виды документов” [2, с. 8]. Требования к специалистам технических специальностей постоянно растут, им уделяется много внимания различными компетентными организациями. Так, в последнее десятилетие под эгидой ЮНЕСКО разработаны требования к инженеру XXI в. Они сформулированы специалистами авторитетных международных организаций FEANI (The European Federation of National Engineering Associations) и ABET (Accreditation Board for Engineering and Technology).

Вышесказанное доказывает необходимость готовить специалистов не только со знанием иностранного языка как системы, но и с готовностью осуществлять профессиональное межкультурное общение. Однако существует ряд проблем, препятствующих выполнению этой задачи. Основная проблема, с которой сталкиваются и преподаватели, и студенты в процессе обучения иностранному языку в техническом вузе, – это несоответствие высоких требований, заложенных в основном нормативном документе – “Программа по иностранному языку для профессионального общения” (2005 г.) – и отведенным временным возможностям. Согласно этому документу, уровень владения иностранным языком предполагает его использование практически как в профессиональной (производственной и научной) деятельности, так и для целей самообразования. Однако практической целью курс иностранного языка в вузе не ограничивается, поставлены также образовательная и воспитательная цели: “Достижение образовательных целей осуществляется в аспекте гуманизации и гуманитаризации технического образования и означает расширение кругозора студентов, повышение уровня их общей культуры и образования, а также культуры мышления, общения и речи. Реализация воспитательного потенциала иностранного языка проявляется в готовности специалистов содействовать налаживанию межкультурных и научных связей, представлять свою страну на международных конференциях и симпозиумах, относиться с уважением к духовным ценностям других стран и народов” [4, с. 125]. Можно сделать вывод о практической пользе обучения иностранным языкам в технических вузах в период глобализации: студенты получают возможность ознакомиться не только с культурой разных стран, но с развитием производственных и научных сфер, поскольку, скорее всего, им придется общаться со специалистами из разных стран.

Динамика научно-технического прогресса в социально-экономической сфере и интеграция Украины в систему мирохозяйственных связей приводят к изменениям в отношении изучения иностранного языка в техническом вузе. Владение иностранным языком выступает необходимым условием включения специалиста в мировое информационное пространство. Конкурентоспособность современного инженера определяется не только его высокой квалификацией в профессиональной сфере, но и готовностью к решению профессиональных задач в условиях двуязычной коммуникации. Это обуславливает актуальность проблемы системной организации лингвопрофессиональной подготовки современного инженера, без которой невозможно сформировать и обеспечить необходимый уровень профессиональной компетентности [4, с. 81].

Практика показывает, что одним из факторов, обеспечивающим успешность и эффективность профессиональной деятельности современного инженера, является его способность уверенно действовать в современной информационной среде, получать, обрабатывать и передавать профессионально значимую информацию, основным источником которой выступают аутентичные тексты на иностранном языке. Следовательно, в процессе обучения особую значимость приобретает курс технического перевода, изучение которого обеспечивает формирование профессиональной компетенции специалиста. Перевод для инженеров является одним из самых востребованных видов речевой деятельности, так как современные условия производства требуют от инженера компетентного владения иностранным языком. Успешность осуществления профессиональной иноязычной коммуникации оказывает непосредственное влияние на результаты инженерного труда, а профессиональная иноязычная коммуникативная компетенция становится более значимым и весомым компонентом профессиональной компетентности инженера. Как следствие, возрастают требования к уровню владения иностранным языком специалистами технического профиля. Владение одним и двумя иностранными языками существенно повышает конкурентоспособность выпускников технических вузов на современном рынке труда [3, с. 67].

При этом особенностью современного этапа развития общества является многообразие условий применения иностранного языка в профессиональной деятельности инженеров. Во-первых, специфика отраслей экономики влияет на профессиональную коммуникацию занятых в них специалистов. Эта специфика традиционно находит отражение в направлениях подготовки будущих специалистов и в профиле вуза. Во-вторых, в инженерной деятельности в зависимости от ее цели и решаемых специалистами задач выделяются научно-исследовательская, проектно-конструкторская, производственно-технологическая и организационно-управленческая виды профессиональной деятельности. Эти виды определяют специфику использования иностранного языка. Научный сотрудник и инженер-производственник по-разному используют иностранный язык в целях профессионального общения. В-третьих, в отечественной экономике наблюдается увеличение количества иностранных производителей, совместных предприятий и производств, занимающихся инженерной деятельностью. Работа в международном коллективе увеличивает поле применения иностранного языка и приводит к тому, что профессиональная деятельность начинает в той или иной степени осуществляться на иностранном языке. В-четвертых, существенное влияние на условия использования иностранного языка в профессиональной деятельности, безусловно, оказывают непосредственные должностные обязанности специалиста. Работа на одном и том же совместном предприятии главного инженера проекта и конструктора требуют разного уровня профессиональной иноязычной компетенции. В-пятых, новые условия иноязычного общения возникают в сфере высшего технического образования, что обусловлено международной интеграцией образовательных систем, осуществляемой в рамках Болонского процесса.

**Выводы.** Таким образом, в современном социально-политическом, экономическом и социокультурном контексте развития Украины есть все основания рассматривать владение иностранным языком как необходимое условие профессиональной деятельности выпускников технических вузов, которые являются потенциальными участниками межкультурного профессионального общения, что значительно повышает требования к обучению именно этому виду деятельности. Несмотря на существующие проблемы иноязычной подготовки специали-

стов технического профиля, есть все основания для ее модернизации и совершенствования на основе сближения рынка труда и высшей школы.

#### **Список использованной литературы**

1. Бендюков М.А. Тестовый контроль профессиональной подготовки выпускников высших учебных заведений / М.А. Бендюков. – М. : ФГОУ ВПО МГАУ, 2010. – 120 с.
2. Вражнова М.Н. Система профессиональной адаптации студентов технических вузов в условиях взаимодействия “вуз-предприятие” / М.Н. Вражнова. – М. : МАДИ (ГТУ), 2003. – 178 с.
3. Гребнева Г.В. Диагностика личности и деятельности преподавателя и обучаемых / Г.В. Гребнева. – М. : Изд-во МГОУ, 2005. – 181 с.
4. Дмитренко Т.К. Разноуровневая подготовка по иностранному языку в вузах неязыковых специальностей / Т.К. Дмитренко. – М. : МГЛУ, 2004. – 163 с.

*Стаття надійшла до редакції 17.09.2012.*

---

### **Гіренко І.В. Проблема формування функціональної особистості фахівця інженерного профілю під час вивчення іноземної мови у ВТНЗ**

*У статті розглянуто деякі особливості викладання іноземної мови професійно орієнтованого спрямування на сучасному етапі у ВТНЗ. Підкреслено необхідність проведення професійної підготовки майбутніх інженерів разом із формуванням міжкультурної комунікативної компетенції.*

**Ключові слова:** професійна практична підготовка, технічний ВНЗ, адаптація, професійна діяльність, потенціал, компетентність, професійна орієнтація, затребуваність.

### **Hirenko I. Problem of formation of functional individuality of specialist in engineering during foreign language learning in higher technical school**

*The article discusses some features of professionally-oriented foreign language teaching at the modern technical university. Specifically, the author stresses the need for the training of future engineers in conjunction with the formation of cross-cultural communicative competence.*

**Key words:** professional practical training, technical university, adaptation, professional activity, potential, competence, relevance, professional orientation.